

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一第卷七十第紙聞新) Monday April 5 1976 (Vol. 37 No. 211 Page 1)

無論派報或郵寄	每月三元五毛
每季十元五毛	
半年二十一元	
全年四十二元	
零售每份一毛五	

今時陰時 明天寒天陰
高溫十三度 低溫度三度

競選激烈終獲最後勝利

加寧漢繼任英首相

倫敦加新社電 英國外交部長加寧漢今日獲選為工黨領袖，並為英國首相。加寧漢在第三次最後的競選中，擊敗對手希利而榮登寶座。

威爾遜首相到選後，即計劃將權力交給加寧漢。威爾遜在三月十六日宣佈辭職，現年六十歲的威爾遜稱，希望繼任人有兩年時間執政機會。下屆大選當在一九七九年，亦有可能較早舉行，因工黨僅以少數席位執政。

威爾遜首相現有無官一身輕之感，他對記者謂，卸下車後，好像年輕了二十年。他又謂，任內有二件事未能解決，頗覺失望：一是羅得西之糾紛，二是北愛之衝突。

六十四歲的加寧漢，今日將正式就任英國首相。



憑吊周恩來墓因花環惹來小憤

北京羣衆示威 軍人列陣戒備

北京路透電 如火如荼的中國政治方向辯論運動，構成不安形勢，今天藉故爆發一次示威抗議。

昨星期日有數千憤怒的羣衆擁到大安門廣場拜掃中國革命烈士之墓，在已故周恩來總理墓前獻上無數鮮花，貼上無數標語，並在碑前掛上周氏遺像，憑吊此一代永垂不朽的領袖英魂，但不幸這些表達廣大人民心願的花環及標語竟不知何人移去，於是羣情洶湧一發不可收拾，爆發了驚人示威行動。

憤怒的青年首先向一架軍車縱火，繼而推開另一輛汽車，市提督數名學生毒打一頓。喧嘩大叫的羣衆在廣場磨拳擦掌五小時而不去，數百名不攜槍的士兵立刻開槍戒備。

另 部份羣衆配合天安門廣場的示威行動，衝到人民大會堂前，無武器的人民解放軍及工作人員在門前嚴密監視。

大部份青年力壯的羣衆，正在高呼周恩來，姓名提出請願，但大門突然打開，一隊人民解放軍操至大會堂前，擺開了長蛇陣，幸對羣衆並未採取任何行動。

據外國觀察家揣測，是次北京示威，反映中國領導階層的權力鬥爭正方未艾。

北京市長吳德親自趕到現場，用擴音筒呼籲羣衆冷靜。吳德對羣衆喊道：「反革命者是壞份子！不要表揚中國領袖追悼周總理，擺攤在中國革命烈士墓前的花環是違禁的。」

昨天是中國傳統的清明節，爲了要表揚中國領袖追悼周總理，擺攤在中國革命烈士墓前的花環是違禁的。

（雲訊）一名年僅十五歲的本拿比埠稚童，週日零晨表演驚險的駕駛絕技，單人匹馬駕駛，輛十噸重的車，在水電局大巴士，通過穿過本埠，雲高華，列治文，抵達二埠，沿途惹來十數輛警車圍追。

大膽少年偷駛巴士 警車追逐驚險百出

（雲訊）一名年僅十五歲的本拿比埠稚童，週日零晨表演驚險的駕駛絕技，單人匹馬駕駛，輛十噸重的車，在水電局大巴士，通過穿過本埠，雲高華，列治文，抵達二埠，沿途惹來十數輛警車圍追。

泰國總理庫立下台

曼谷路透電 泰國國會的國會昨天舉行大選，結果兩個保守性的政黨以大多數席位擊敗了庫立總理。

庫立長克辛尼所領導的中間派右翼民主黨於二十七個議席中獲得一百一十四席，軍人支持的泰尼族黨獲得五十六席，預料現年七十歲的辛尼將辭職其弟庫立出任泰國新總理，與民族黨組織聯合政府 統治泰國。

觀察家稱：年六十四歲的庫立對付左翼黨無力，且又迫其撤出泰國，其黨失敗內憂，早已萌生。

歐洲聯邦理想未達

（渥太華路透電）歐洲共市九個成員國國家領袖會議，原擬產生一個歐洲國家，但終於失敗。

出席這次會議的，有法國總統戴高樂，西德總理施密特，英國首相威爾遜及英國外相加寧漢，加寧漢有可能繼任威爾遜任英首相。

會議同意歐洲議會延至一九七八年五月才研究組織，大會主席由盧森堡總理加士德出任。

大會并呼籲羅德西亞白人政府還政於民。

鄧文光將遭撥返國

（渥太華路透電）據越南將領鄧文光極有可能被撥回國。越南革命政府的手上，任由處置，移民部長安德拉斯週六稱：看來鄧氏以難民身份移美的曙光已經昏暗異常，再無選擇之下，只有將他遣返國。

哥倫比亞騷動叛亂 總統下令軍隊應變

（波哥大路透電）政府發言人稱：哥倫比亞軍隊於昨凌晨突擊檢查國立大學校園，搜獲槍械及軍裝。

總統桑辛已授權軍方準備軍事應變，該大學已停止上課。

內政部長拉薩露：政府發現一個企圖破壞四月十八日的市選陰謀，稍後波哥大市長亦宣佈，全市的政治活動暫時停止進行。

英鎊疲弱再度下跌

（倫敦加新社電）據英國財政部報告：於本年三月間英鎊狂瀉之際，英國推出官方儲備金十一億元，以穩定英鎊。

英鎊昨再進一步下跌至開盤至英鎊兌一點八六九二美元，較前兩天兌換率再度下降了四點六八分。

省府借債激辯精彩

（渥太華路透電）新民主黨國會議員布朗昨日在省議會，社信黨政府向外舉債以維持平衡預算方法，是社信黨與新民主黨哲學觀點衝突之處。

布朗夫謂：即使政府收入提高，收支平衡，我們仍發現不對多數省民有甚麼好處？因爲他們不能分享這些福樂。反而增加他們的憂慮。她又謂：當一九七二年新民主黨政府執政時，其好處是普通惠及大眾，將卑詩省地方造成一個適合各階層人士居住的地方。無論窮人、殘疾者，他們均獲得充分照顧。服務人員，是政府首要先做到的主理。

布朗夫人謂：新民主黨政府執政時，特別注意到最低收入的增加，並有意識地將省債利率降至最低。

保共領袖安坐寶座

（保加利亞路透電）保加利亞保共領袖安坐寶座，保加利亞前國會議員，削減其最高機構的政治局成員，由十二個縮為九個。

曾一度傳聞保共領袖可能取代錫夫的地位，但迄今錫夫仍安坐領袖的寶座。

省府借債激辯精彩

（渥太華路透電）新民主黨國會議員布朗昨日在省議會，社信黨政府向外舉債以維持平衡預算方法，是社信黨與新民主黨哲學觀點衝突之處。

布朗夫謂：即使政府收入提高，收支平衡，我們仍發現不對多數省民有甚麼好處？因爲他們不能分享這些福樂。反而增加他們的憂慮。她又謂：當一九七二年新民主黨政府執政時，其好處是普通惠及大眾，將卑詩省地方造成一個適合各階層人士居住的地方。無論窮人、殘疾者，他們均獲得充分照顧。服務人員，是政府首要先做到的主理。

布朗夫人謂：新民主黨政府執政時，特別注意到最低收入的增加，並有意識地將省債利率降至最低。

中日圍棋選手征手

（東京通訊）「讀賣新聞」和「日中友誼」正統在日本棋院，關西棋院以及業餘圍棋界協助下，今年四月舉辦第四次中日友好圍棋交流賽，邀請中國圍棋代表團訪日。

中國代表團一行共十人，團長高治治（中國圍棋協會副秘書長），翻譯劉屯，團長陳祖德（三十二歲，上海市五中，中教師）孫衛平（三十三歲，黑龍江省嫩江縣山河農場工人），吳淞濤（三十歲，上海華山路小學教師），王汝南（二十九歲，安徽體育運動委員會職員），華以剛（二十六歲，上海市水工機械廠工人），曹志林（二十八歲，上海第十七毛織廠工人），王羣（十八歲，上海力進中學學生），孔祥明（女，二十歲，四川省成都市百貨店職員）。

代表團於四月二日抵達東京，在日二週，在東京，福岡，大阪，名古屋等地，與包括日本本因坊石田秀芳，天元藤澤秀行等在內的日本一流職業棋士，爭鋒鏖戰進行七次正式對局。並在東京，大阪兩地舉行公開快棋表演。

香港醫生紛紛辭職 急症室亦無法啓用

（香港通訊）最近，香港政府醫院先後有八十名醫生辭職，其中包括有幼醫官和專科醫生二十名，使香港的醫療服務受影響，社會人士對此表示關注。

據悉，這八十名醫生中，他們申請辭職的原因，有部份是轉往私家醫生或受聘往海外各地，小部份則到外國去繼續深造，其中申請於二，三月間辭職或離職者，已先後陸續離開。

政府醫院的醫生大量外流後，港府醫院首先受影響的是急症室，據說，瑪嘉烈醫院的急症室就因醫生人手不足而無法啓用。此外，去年因經費問題而未啓用的摩利臣山鄧志昂專科診所及葵涌專科診所，將於近期啓用，亦需多名專科醫生，因此，政府醫院及診所醫生不足，將是醫務署面臨迫切解決的問題。

目前，政府醫院只有九百名醫生，本已感不敷應用，現在又有八十名醫生相繼辭職或離職，就更顯得捉襟見肘了。

高薪紅利拖死麥倫美

（雲訊）前任麥倫美公司總裁，斯和董事加里，將到公司支給一九七四年之特別新津十六萬六千六百六十七元和一十三萬七千四百二十四元之紅利，因在該年度公司獲利七千二百三十萬元。

該項麥倫美公司高層行政人員之紅利新津資料，均載在美國安全部門的檔案中。

在九七五年該公司虧蝕一千八百九十五萬元，麥倫美和加里要求僱員減薪百分之十，但他們之薪金在此之前已獲增加。

上星期五該公司董事局開會，突然將麥倫美和加里二人解職，理由是該公司需要改革，並涉及薪金問題。該公司除麥倫美和加里兩人外，一九七四年之副董事長夏利士支取九萬八千三百四十四元，另一位董事夏利士支取四萬一千一百六十六元。

麥倫美公司報告書中指示，一九七四年對高層行政人員之津貼已支去公司二百萬元。

貨運談判未感樂觀 勞工廳長願作調人

（雲訊）華加新社電）運輸工會加拿大主委羅遜昨稱：美國運輸司機工潮的解決應該可以作爲卑詩省運輸司機工潮解決的借鏡。

受九十七個運輸公司僱請的司機及工人於三月廿三日開始罷工，迄今尚未完滿解決。

羅遜披露：上週美國發生史無前例的全國性運輸工人罷工，聯邦政府立刻委派一仲裁員出任調停，只要仲裁員與工人及僱主間之直接談判有進展，聯邦政府便不應插手干預。

與此同時，卑詩鐵路局拒絕由仲裁員所擬訂的運輸工人超時工作薪金的請求，卑詩運輸工會及其他一個鐵路工會的工人自去年七月廿一日起，迄未與僱主訂有聘請長期合同。勞工廳長衛斯將應工人的要求，於今天特別會晤卑詩省鐵路局局長諾拉斯，倘鐵路局與工會要求，則雙方之間所恢復的談判勢將被迫再度破裂。

又訊：勞工廳長衛斯，週末晤運輸工會代表九十分鐘，談判合約。

工會代表布里斯稱，勞工廳長同意與鐵路當局討論增加過時津貼。衛斯士願爲雙方仲裁人。

大劫案不久可破案

（滿地可加新社電）警方認爲上週在此間發生的數百萬元大劫案的匪徒，仍隱藏在滿地可未走。並相信大盜與美國波士頓之黑社會集團有關。

據警方之M-2強力高射機關槍之來源，據傳是從美國偷運入境，但美國並無發現該槍械被盜之紀錄。

加拿大警方亦證實，該槍是在加拿大警方手中獲得。

警方繼續嚴密追查，有數人被邀請協助追查該案。據悉，警方已有相當資料，但尚未到公開階段。

退伍軍人特別照顧

（渥太華加新社電）加拿大退伍軍人利益法案，以下議院由退伍軍人事務委員會提出獲得通過。

退伍軍人委員會，提出在法律上給予二次大戰和韓戰退伍軍人以特殊照顧，折磨痛苦，國家應給予特別補償。現目一個結核之退伍軍人，每月生活津貼費爲三百三十元零三毛三仙。

省府聯邦無經援

（渥太華加新社電）卑詩省財政廳長胡夫稱，如聯邦政府停止對省府的經濟援助，則卑詩省本年之財政預算，平衡額相差一千四百多萬元，卑詩省之經濟，將更感困難。

省府聯邦無經援

（渥太華加新社電）卑詩省財政廳長胡夫稱，如聯邦政府停止對省府的經濟援助，則卑詩省本年之財政預算，平衡額相差一千四百多萬元，卑詩省之經濟，將更感困難。

省府聯邦無經援

（渥太華加新社電）卑詩省財政廳長胡夫稱，如聯邦政府停止對省府的經濟援助，則卑詩省本年之財政預算，平衡額相差一千四百多萬元，卑詩省之經濟，將更感困難。

大漢小語

香港貪官被搵案

香港自有廉政署設立之後，才由多貪官難得狗走，特別是警務交通方面，近幾年來直如大地裏，身中存屎的未天光便「退休」，或請假一去不回。

有很多此類警員貪官也「歸」臨加拿大，使我們海外華僑也有幸見識見識。當我們見到來自香港的「老」把成修街屋宇也買下，或買大酒店大酒樓大餐廳大柏文，或在使我們「羨慕」。當然也我們非常惱怒，因為他們完全不講價值用現金買下物業，使住宅一時間便由五萬幾至六七萬元，當時大家就感覺懷疑：這些「豪氣」十足的香港人，

的背負如何？錢從那裏來？不講價亂買屋，錢怕一「睡」乎？誰知道這些便是貪官，他們的錢比千來的，比賭博贏來的更容易呢！

不要過份責怪這些貪官，應責怪的是香港政府。他們被利用去搵錢，待至貪污集團爆炸了，他們便被迫，成為代罪的羔羊。那個貪污集團大波士大波士在港做高官，祇可惜這些被利用去搵錢的「探長」——小市民小販眼中的皇帝，港府高官眼中的小卒——被趕得逃亡海外，成為海上人球被踢來踢去的可憐蟲。他們實在是被「搵案」的一群，他們從高官的手中搵得三五億或一二千萬而代人「治災」而已！

香港人在近二十年來才聽見向政府講民主，過去一百數十年來是百分之五的以殖民地主人資格君臨港島，其下是奴才中奴才小奴才，共同魚肉分贓，可說貪污由來已久。高官貪污誰敢貪污？近十餘年有很多出身無賴蛋家仔之人突然身家數億幾千萬，搖身一變所謂「名流」，印銀紙也不會發得這快，不是走私貪污剝削錢從那裏來？即便 需有廉潔署，大家已心知肚明，惟獨高官才於廉潔署設立後才大驚小怪，這種「偽」的行為，究竟為甚麼？

這些被大小貪污劫掠去的錢完全香港小市民小販與食紅丸吸毒道友的數十年做牛做馬的血汗，貪官拿來海外浪費，他們的兒女還以為架勢，沙塵十足，這就使華僑很難同情了！

編者

人間怪異

最近，馬來亞亞首府的吉隆坡婦女，又盛行一種「養鬼」的怪事。不過，「降頭」和「油鬼子」，多是借「養鬼」來害人，而「養鬼」的鬼話，據說她們目的并非在於害人，而是作為她們美滿婚姻的一種保障，所以對於社會並沒有多大的害處。

據說，吉隆坡的養鬼，只是屬於婦女。男人却絕對不養鬼的。婦女所養的鬼，可以永遠迷著她們的丈夫，而不敢存有忮心，鬼鬼的魅力，可以阻止她們的丈夫愛上別個女人，而且所養的鬼，更會使到她們的青春常駐，即使除娘半老，都能夠保存着動人的風韻，所以吉隆坡的婦女們都盛行着養鬼的勾當。究竟她們所養的鬼，是否 有這樣的魅力？真是信不信由你。

馬來女神秘養鬼

吉隆坡婦女養鬼魅的方法，頗為簡單的。只要你向那些所謂「鬼婆」的奉獻一些檳榔、白布、食鹽及硬壳的生果，便可以將鬼領



本文是日本讀賣新聞社出版的「美國再發現」一書的外一章，對美國人今天的思想情況有有趣的介紹。

戰後的美國，代替了歐洲，並不斷出現了人類新的價值觀念。

繁榮、進步、豐厚的社會，民主，美國式生活方式，並自命為西歐盟主的美國，自信是世界上最美好的，並向世界作推銷。

但是，這穩的美國文明，在戰敗北，和在水門事件中掉了下來，在經濟不景氣前無。為力，并虛譽神聖。此外，更受到「石油作戰」的阿拉伯世界的突然挑戰，所謂白人的優越，西歐技術文明的絕對性的神話變得粉碎。

在今天，美國的知識份子都抱有混亂的感覺，一言以蔽之，有一種「西歐沒落」的危機感。格雷博士作如下的「診斷」。

這樣說來，這個國家的知識份子之間，對美國的現狀，和希臘、羅馬的末期作比較，出現一種不安感，並發展成比較又明論。

而以此作為導火線的，則是四年前左右，前總統尼克松對美國國民的警告：「美」的文明，至現在為止，有重蹈希臘、羅馬同樣命運的危險」。

：清海節譯

憂到江南又一春

然而，十年，二十年以後又如何？未中會今日，猶今之視昔，那時，是否又會今日幼稚，對今日之各種言行感到慚愧呢？

人生的各個階段，如所學好，好，端在個人當時的掌握如何。把每一天的活法有意義，把握住現實的每一秒鐘，人生的每一個階段都將會十分美好。

（未完）

（未完）

（未完）

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 -- 687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵夜 晚飯宵夜
營業時間
星期一至五 上午十時至凌晨二時
星期六至日 上午十時至凌晨二時
星期一至五 下午五時至十時
星期六至日 下午五時至十時
逢星期休息

文華花店 Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆裝樹木
新穎設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
無任歡迎

請注意！Sandra (鄭小姐) 創辦
英華旅行社 Galaxy Travel Ltd.
Ford Building 四樓
(喜士定及緬街，多倫多銀行樓上)
Ste 417-193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada

票價：最平。
服務：最多。
辦事：最好。
以上各優點

◎代售：香港，台灣，日本，東南亞及歐美各種廉價機票。
◎免費代辦旅遊證件及送票。
◎歡迎來電查詢：(604) 689-6412 或 681-3816
◎晚間及星期日：253-3826
◎辦公時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期六上午九時至四時

司公利庚 GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 磨蒜
象山牌罐頭 刀豆

專營國產商品
大量進口批發

司公隆永 WING LUNG CO.
42 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行
新鮮石斑魚、蝦、蟹、
柯利近魚每磅五毫

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

特價推薦廉價商品：
前進牌膠鞋買一對送一對。
熊貓牌、雪花牌毛衫、工藝品，一律八折。
北京圓標襪買五張送一張。
北京方管摺椅買五張送一張。
國產傢具，小五金，工夫鞋，旅行袋一律九折。
羽毛畫，自畫一律七折。
歡迎參觀選購！批發零售極表歡迎！

司公僑利 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

金匙牌
五十磅庄上等長身
絲苗米
每包
十一元九毫九

家酒閣鳳龍 LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
PHONE: 683-1935

馳名粥品
星期美點
晚飯小菜
壽筵喜酌
龍鳳禮堂
著名燒味
禮餅月餅
生日蛋糕
生日蛋糕
生日蛋糕

四和菜
時菜肉片湯
豉汁炒排骨
豉汁炒肉片
五和菜
花膠會鴨絲
雙蒸炒雞球
雙蒸炒肉片
雙蒸炒牛肉
雙蒸炒蝦球
雙蒸炒蟹球
雙蒸炒魚球
雙蒸炒肉片
雙蒸炒蟹球
雙蒸炒魚球
雙蒸炒肉片

（正元八十）（毫九元八）
（元九十）（元四十）

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

同場放映
祇羨鴛鴦不羨仙
預售票處：大華肉食公司 片打街東

四月六日至四月十日星期二至星期六
晚七時半隆重放映民間傳頌驚天動地感人至感文藝鉅片
天后
嘉麗華領銜主演
李麗華領銜主演
岳陽

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠街一〇九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

社會現實感人文藝巨片
酒吧女郎
胡燕妮 金燕玲 主演
林伊娃 謝賢 主演

同場加映
烈日狂風
張翼 鷹 主演

下期放映
高寶樹導演
販賣人口
胡錦、丁鳳、陳菁、金燕玲、黃元申主演

每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假加開五時半

院戲大氏邵 SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五街東定士喜

今天隆重獻映
邵氏榮譽出品一部風格突出
俠義奇情打鬥皇牌超級巨片
七面人
姜大衛 陳觀泰 主演
李修賢

同場加映
五大漢
何莉莉主演

下期獻映
邵氏出品一部
有正義娛樂惹笑
時裝大喜劇
(兒童適宜
觀看)
亞牛
野峰 王沙 主演
艾蒂

戰後崛起的情會何非凡

唱腔獨立一格，稱為凡腔，初名何少年，曾五屆八和主席。但羅家權加入後，「收得」羅家權轉廣州過去，何非凡在海防，連戲服也...

哀謝

先顯祖考諱元邦字崇洋公府君開平大嶺里人痛於一九七六年三月十四日壽終正寢...

卡城至孝篤親公所十二週年紀念鳴謝

本公所經於一九七六年五月十五日舉行成立第十二週年紀念典禮。各界僑商友好暨陳胡黃三姓昆仲叔伯姊妹兄弟姊妹親友生花祝詞同人等拜頌之餘，特將感德錄錄後以申謝忱。

西區

(一) 麥堅時山，三睡房，靚屋開價十萬餘。
(二) 蘇尼士街，仔屋地，每層各兩睡房，月租五百三十五元，開價六萬五。
(三) 亞比區，最佳華人住宅區，十九街三睡房及廿二街兩睡房另土庫有兩酒巴及房，開價六萬餘。
(四) 活時托 (Woodstock) 近列治商場，三睡房連土庫，新土庫德古臘六萬餘元。

東區

(一) 廿八街，五睡房連土庫，近領士威及域多利街，有按揭，首期一萬便可成交，開價五萬九千五。
(二) 四街，仔屋地入息屋，月租二百八十五，開價四萬餘。
(三) 愛德華道 (King Edward) 近領士威及域多利街，交通方便，四年新五睡房連土庫，開價五萬餘。
(四) 界限街近十四街三睡房 (Split Level) 另土庫兩睡房，開價五萬餘。
(五) 本你比 66 尺仔屋地，五睡房月租三百餘，開價五萬五。
(六) 列治文區華麗三睡房，游泳池，土庫有酒吧遊戲室，三套浴室開價六萬餘。
另有更多商業樓宇，市區或近郊，出售或出租。
雜貨舖餐館多間，生意運實業或淨生意出售。欲知詳情，敬請致電查詢。

高華實業有限公司

統辦國產百貨
歡迎參觀選購

尼龍絲被	八二一〇八〇
祖國棉衣	二七二一〇八〇
男女棉衣	二七二一〇八〇
掛畫	二六三六八三
掛畫	八七四一六八
掛畫	八七四一六八

家餅鳳龍 LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY

247 Keefer Street, Vancouver, B.C. TEL: 688-0837 688-3135

雲埠獨壹韓國菜館

桃園 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大蘇小酌 盡情隨意 無任歡迎

冰霜明蝦 超等味精

新到大帮

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B.C. 馮浩 家: 321-6881 (Jim Fong) 住家: 733-4736

商業樓及柏文

Realty Ltd. Abbot

6055 W. Boulevard, Van. B.C. V6M 3X2 黃榮 Willard W. Wong 公司: 261-8121 (24HRS.) 住家: 324-6205

承接坭水木工 階磚油漆

電話: 九二九一二五四五

均安號 Quon On Company Limited

438 Main Street Vancouver 4, B.C. Telephone 681-1025-681-2733

捷航旅行社

特價機票來往香港 單程雙程長期短期 任君選擇特價優待 旅行手續歡迎查詢

喜林酒店 HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P4 電話: 687-9126 682-9268

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

介紹特級活期儲蓄戶口

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處: 佐治西街七〇一號 IBM大廈一二三〇室 電話: (六〇四) 六八九-七四六六

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪 投資買賣 商業地產 房地產買賣 房地產估價 房地產按揭 房地產貸款 房地產保險

滿地可銀行

金像獎 銀行服務 精益求精 儲蓄支票戶口 私人支票戶口 活期儲蓄戶口 私人貸款 MASTER CHARGE 萬事得信用 歡迎各界人士參加

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

本號經營
各江雜貨
藥材丸散
瓷碗碟
肉味菜
蝦批發
律批發
零沽批
一律歡迎

昌配

裝修油漆
承接泥水木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：三五四一七五〇三
六八七四〇九四

振華器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel: 681-1728

◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大幫器具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

漢和建築公司

新舊房屋土庫設計
各項工程建築修理
電綫水喉冰櫃冷氣
請電：938-9511



天龍八部

金庸著

巴天石向高昇泰微微一笑，伸出左手，意思是說：「將來段譽接位為帝，你的千金便是皇后娘娘，我這份謝禮，非特別從重不可。」
保定帝道：「大家去歇歇吧，延慶太子之事，不可洩漏。」眾人齊聲答應，躬身告別，保定帝用過御膳，小睡片刻，睡夢中醒來時，但聽得樂聲悠悠，官內官外爆竹連天，內監進來服侍更衣，稟道：「儲南王世子來納，聘了善開侯的小姐為妃，官門外來百姓歡呼慶祝，甚是熱鬧。」要知大理國近年來兵革不興，朝政清明，庶民安居樂業，老百姓對皇帝及儲南王，善開侯皆國君臣，都是十分愛戴。視：「但願我大理眾百姓世世代代，

皆能如此歡樂，我段正明縱無兒無女，亦無所憾，一他出城後快步行，行得二十餘里後上山，越走越荒僻，轉過四個山坳，來到一個小小的古廟，廟門上寫着「拈花寺」三字。
保定帝站在寺前，靜心默祝片刻，然後上前，在寺門上輕叩三下，過得半晌，寺門幾幾幾的推開，一名小沙彌走了出來，合什問道：「尊客光降，有何貴幹？」保定帝道：「煩煩通報黃眉大師，便道故人段正明求見。」小沙彌道：「請進。」轉身肅客，保定帝舉步入寺，剛走得三步，只聽得叮叮兩聲響，悠悠從後院傳出，霎時之間，保定帝只感遍體一降清涼，意靜神閒。
保定帝踏着僧院中的落葉，走向後院，那小沙彌道：「尊客請在此稍候，我去稟報師父。」保定帝道：「是。」自手站在庭中，眼見庭中一株公孫樹上，

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Van. 4, B.C.
Tel: 682-1946
僑商葉某主理

專辦各種台
花，精
花，精
花，精
花，精
花，精
花，精

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1969 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

紅蓮電髮店

水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七一六五五七林
特價電髮，時間快捷，假髮出售，定做假髮，翻梳髮型，冷氣設備，備有光顧，無任歡迎。
地址：片打街東十七號
電話：六八四二九一七

李偉運輸公司

專辦香港移民，門
物搬運，有大棧房代客存貯
電話：二五四一三〇六二

驗眼專家

李興捷
女省神醫
光學師
辦事處：喜道東街二百五
電話：687
辦公時間：星期一至五，上午九時至下午五時

兄弟電器

Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
四三二一八六三三(日)
四三二一八六三三(夜)
四三二一八六三三(夜)

廣珍鐘錶首飾舖

廣珍鐘錶首飾舖
Wong Hin Ho, 681-6816
Pender St. Vancouver 4, B.C.
中國優質鞋靴拖鞋
男女老幼款式皆備
批發零售價錢特平
進步鞋業專家
3851 Ambrose Ave. 74-1934

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
36 East Hastings Street Phone 684-3044
本校教授學習諮詢
歷史教過學諮詢
註冊方通供迎
政府各譯資服務
政著以翻音胞服
胞超誘聘錄界校
導成循胞備各
校久循備試為
本為多方便筆忠

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永術啓

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 GAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾
飾物，本公司精製彩
畫天花板，龍柱，壁飾
石獅，橫枋，圓拱門，
屏風，花邊彫刻及仿古
漆品等。華貴美觀，經
濟簡便，尺寸合適，隨
意裝換，常備現貨，歡
迎外埠來函選購。
井具專業人材，服務
各類招牌廣告，設計新
穎，價錢平，歡迎惠顧。

Wing Wing Co.

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

暗市黨殞儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET VANCOUVER
431號哥林比亞街 電話：684-682
售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

中華民國六五年暑期

僑青回國研究班
全加名額：四十名。研究時間：七月五日至八月十五日，上課四週遊覽兩週。
費用：學費美金一二五元，來回機票自費，六週在校期間食宿交通回校供給。
資格：年在二十至二十三歲之男女華僑青年，高中以上程度。報名日期：至四月十五日截止。報名地點：片打街一〇八號中華總會館(六八一-一九二二)。
佐治東街二九號新印務局(六八一-一九六四)備有申請表格報名簡章，歡迎索取。

華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話：873-1881
張豐元 325-8981
▲二年新柏文一組，頂樓好風景二睡房，主人房內有浴室，廁所鋪滿地毯，實用面積一〇三八平方呎，最新設備齊全，有電梯及地下停車場，位於百老匯東街八三三號，取價僅四萬四千九百九十九元，請預先電話約看。
▲上組柏文，位於百老匯東街，一組大睡房，取價十九萬元。
▲商業樓，百老匯東街一四一號近緬街，實淨磚樓六千呎地盤五十二〇八呎，後面停車場，取價二十八萬元。
▲唐人埠商業地兩幅，可建舖位及寫字樓，五十呎乘一百廿呎，取價十五萬元。
▲觀住宅，位於廿二街西面比街，二房二廳，土庫另一廳二房，地點幽靜交通便取價六萬五千九百元

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇
歡迎殞館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

華高公司

MING WO COOK WARE CO
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
新到特製鋼質
蝦餃皮夾
每個七元五角

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行 歡迎函詢業務
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

桑滄盡歷瑰玫陵金

金玲瑰，香港色情小說家，極力迴避李玲瑰心，由於李玲瑰不肯游泳，大家只在船上閒聊。

玲瑰在遊艇內，由一名船員駕駛，在海灣一帶疾駛兜風。

玲瑰行駛，浪花濺起，沾到玲瑰的衣上，玲瑰（旁口）得她投進小玲瑰的懷中，小金亦樂得擁護玲瑰的姿態，享受一陣溫香軟，抱滿懷的滋味。

不過玲瑰話，李玲瑰從未嘗試過這種玩意，也很刺激，真是藥而忘返。

直至汽艇內的燃油快要用盡，他們才返回遊艇。

人與、之間的情感，原來是可以培養的，在遊艇回程中，李玲瑰對小金不但沒有憎恨而日漸生好感。

▲車阻的行爲

小金當日有失信，遊艇返抵市這時，天色還未黑，她的自用車停在碼頭附近，母待多說一大家同進入車廂。

開中後，李玲瑰以小金帶她返西，將知并下如此，小玲瑰的車子，竟在灣仔軒尼詩道一座大廈的旁邊找泊車。

(十一)

百事活禮物中心

Bestward Gift Center Ltd.
2636 E. Hastings St. Van. B.C.
Phone: (604) 253-1952

平價批發，中西禮物，絨畫，佛香，不刻瓷器，籐織竹品，不銹鋼用具，玻璃和銅製裝飾品，貨質優良，款式新穎，備胞光顧，無任歡迎！

黃龍驤

電話：253-1093

「專寫」
「招金」
「牌字」
「特平」

祖方置業有限公司
建築承接擴大大屋工程，經驗豐富，服務快捷，助理貸款保證投資成數。
245 W. 12th Ave., 電話：873-3103

樓酒大冠金

Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
號八式一至式一街西定士喜華哥溫
Tel. 688-6631 (3 Lines)

營業時間：上午十時至下午十時
逢星期三休息

「華麗雅緻三層」
酒廊部
「晚飯宵夜」
「晚飯宵夜」
「晚飯宵夜」

貴賓廳房
龍鳳禮堂
喜筵壽壽
晚飯小酌
茗茶美點
早午茶市

名園大酒家

(茶市部：每星期七天營業)

台灣阿珠歌后
李秀齡 小
香港唱片紅星
梅芳 小
鎮唱三月廿五日起
鎮唱大樂隊伴奏
地址：溫哥華華埠打
東一四一至一四七號
定座電話：六八二
四七二二

司公業實打片

Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER.

本公司定於十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

富劉

承接裝修
油漆 土木工程
新電話：879-4389
地址：636 E. 14 Ave.

加拿大首揆 人壽保險公司

華人大代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別定壽壽各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
2695 GRANVILLE ST.
736-8637 Res: 324-2039

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

永興裝修公司

油漆做木，土庫間格，水喉廁所，家庭電器，新舊房屋，接裝修理，大小工程，無任歡迎。
平！靚！快！
電話：八七四一八四六

時代工程有限公司

地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
住宅：684-9861 254-1936
24小時服務
專科大小
商業冷房
設計按裝

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話：六八四一四三三七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

龍華稅務公司

Cal-Tax Services Corp.
224-611 MAIN ST. (文華二樓)
TEL. 669-6939

辦理報稅
租屋津貼
會計事務
快捷妥當

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

本店現有大批
新舊電爐，雪櫃
，平價出售，並
有名廠是必星后
牌乾衣機，洗衣
機，兼聘有名師
担任修理工作，
價平工精，備胞
光顧，特價優待

華高雲大拿加 司公限有草煙利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理
各種香煙
蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號寄化街
近緬街西邊
半個街口

專防火防盜

平安二字值千金。出入起居想安定，請裝防火防盜鈴。免費估價。
請來電話：四三五一三三四六
二五四一九三六二
二八〇一一百老匯東

興華電器公司
3142 Main St., Vancouver 10, B.C.
電話：八七式、三〇三九

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！
春季大減價 絲苗靚白米 大平特平 五十磅庄 每包只售\$10.99

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華地路街三四八號
電話：六八一·二七一二

日昌豆腐	營養衛生
所用材料	質佳味美
上等黃豆	香滑可口
純正石膏	行銷各埠
機器製造	歡迎惠顧

手工製造靴

任由你選擇任何款式，適合青年與耆英者，快捷妥當耐用，價錢雲堦最平。
葛士定東街六十六號
Cahor & Joe, 66 East Hastings, 634-6721

經驗水喉匠

每小時只收九元，指導你自己做也可以
電話：四三七·一〇七三

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話：254-6008，接洽

達民電器

承接工商業電力工程 免費估價
電話：253-0738, 684-7934

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

承接裝置噴水機

有關旅店，旅館，防火噴射機之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹵水牛什

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生輝
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
大小光顧
均極歡迎

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理閣台水喉
電話：二九六一
九八六一

納偉旅行社

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處
點問額 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2372

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
268 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 694-2820

五磅十扎
花旗麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器，免費估價，電器修理
地址：溫哥華 684-8181 八八八八 會同習

周慶權視光學博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8131
685-8212
518 Main St. Vancouver 4 B.C.

童姓始祖名老童

開族於紀元前二千五百餘年... 童姓始祖名老童... 童姓始祖名老童... 童姓始祖名老童...

童冠賢曾與學澳門

前國民黨政府之最高中心組織... 童冠賢曾與學澳門... 童冠賢曾與學澳門...

丁珮與李小龍之戀

丁珮，從幼年到成年，就是一位「十指不沾泥」的女性... 丁珮與李小龍之戀... 丁珮與李小龍之戀...

詩壇

周禮東老先生八秩... 歲時生朝慶大辰... 詩壇... 詩壇...

光靚睡房招租

適合單人或夫婦，請電話三二五八四... 光靚睡房招租... 光靚睡房招租...

域埠請理髮師一名

須有執照，如意者請電話三三二二二... 域埠請理髮師一名... 域埠請理髮師一名...

黨近埠新餐館請廚

宜中西廚數名，必需有經驗，有意者與... 黨近埠新餐館請廚... 黨近埠新餐館請廚...

急讓美容全新器材

包括新到全副梳化座椅六張，英國... 急讓美容全新器材... 急讓美容全新器材...

好生意中西餐館

新型架生，自動暖氣，內有工廠... 好生意中西餐館... 好生意中西餐館...

六六年洋地握車出賣

Safari Station Wagon 好 83 發動機，取... 六六年洋地握車出賣... 六六年洋地握車出賣...

西人住宅屋主自賣

十八年新，三房，土庫兩房，硬木地板... 西人住宅屋主自賣... 西人住宅屋主自賣...

經營旅館餐室良機

須有進取性華人夫婦，批租飯店內餐室... 經營旅館餐室良機... 經營旅館餐室良機...

發展建築家屋宇出賣

壹百五十間 Town House 款式屋宇... 發展建築家屋宇出賣... 發展建築家屋宇出賣...

屋主自賣 (TOWN HOUSE)

四房兩廳，四十九街東，五年新，實價... 屋主自賣 (TOWN HOUSE)... 屋主自賣 (TOWN HOUSE)...

兩房壹廳屋出租

可立刻遷入，有屋中寶，五十尺地，土... 兩房壹廳屋出租... 兩房壹廳屋出租...

一廳四房屋全間出租

有車房，請電話三三三〇三三九... 一廳四房屋全間出租... 一廳四房屋全間出租...

雷振打埠魚舖出售

如有意經營魚業生意者請電話(六〇四... 雷振打埠魚舖出售... 雷振打埠魚舖出售...

業主自賣

洋汝比區五十尺乘二十九尺工業地並有... 業主自賣... 業主自賣...

新屋急賣

上等材料建築，三睡房，寬大廳及廚房... 新屋急賣... 新屋急賣...

埠仔請人企樓

須認英文包食宿，月薪七百餘元，有... 埠仔請人企樓... 埠仔請人企樓...

請中西廚及企樓數名

夫婦更合，有意者請電話... 請中西廚及企樓數名... 請中西廚及企樓數名...

請夜廚一名

工金從優，有意者請來面商... 請夜廚一名... 請夜廚一名...

華區七房間出賣

僅價四萬五千元，又地段三千九百九十... 華區七房間出賣... 華區七房間出賣...

新屋樓下出租

洋你比近喜士定街，二房一廳，廚廁齊... 新屋樓下出租... 新屋樓下出租...

請管衣車機及熨衣

男人衣服，須有經驗，請到... 請管衣車機及熨衣... 請管衣車機及熨衣...

埠仔百貨店餐館出賣

出賣或租或以住宅交換，小百貨商店... 埠仔百貨店餐館出賣... 埠仔百貨店餐館出賣...

香港駕駛學院

由經驗豐富駕駛師力勵強夫人及馮坤... 香港駕駛學院... 香港駕駛學院...

加惠電視修理

早上十時至晚上十時上門，精工修理各... 加惠電視修理... 加惠電視修理...

計告

不孝女相持奉無狀禍延... 計告... 計告...

計告

家嚴社章東鄭公府君廣東中山濠頭... 計告... 計告...

摸骨手相面相 看風水談財運

台灣移民相專家... 摸骨手相面相... 看風水談財運...

長城公司 GREAT WALL CO.

最新運到，頂靚大紅咸蛋，糖心松... 長城公司... 長城公司...

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店

擴展業務清貨大平賣！... Hillcrest Plumbing... 喜路嘉市水喉店...

中國文化學院 國語中文教學招生

學生年齡不限，按個人中文程度分組... 中國文化學院... 國語中文教學招生...

何樂怡獸科醫學博士 Veterinary Clinic

地址：京士威道三一六五... 何樂怡獸科醫學博士... 何樂怡獸科醫學博士...

餐館用具廉價出賣 仔屋全層出賃

餐館用具廉價出賣... 仔屋全層出賃... 餐館用具廉價出賣...

